



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

КОМИССИЯ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

Двенадцатая сессия
Инчхон, Республика Корея, 5–11 апреля 2017 года
Незначительные поправки к рекомендациям КФМ
Пункт 8.7 повестки дня
Подготовлен Секретариатом МККЗР

I. Введение

1. В течение многих лет Комиссия по фитосанитарным мерам (КФМ) принимает рекомендации КФМ.

2. В соответствии с процедурами представления рекомендаций, установленными КФМ¹, Договаривающаяся Сторона (ДС) или Секретариат МККЗР могут предложить тему для рекомендации КФМ и представить её Комиссии. Первоначальный проект предлагаемой рекомендации, а также мотивы или обоснование ее необходимости следует представить на рассмотрение КФМ через Секретариат МККЗР (ippc@fao.org) не позднее 21 февраля 2017 года.

II. Рассмотрение рекомендаций КФМ

3. В настоящее время имеется восемь рекомендаций, утверждённых КФМ, которые размещены на МФП²:

- 1) рекомендация КФМ, касающаяся обмена информацией;
- 2) рекомендация КФМ, касающаяся ЖМО, биоразнообразия и инвазивных чужеродных видов;

¹ Процедура представления рекомендаций КФМ: <https://www.ippc.int/en/core-activities/governance/cpm/cpm-recommendations-1/cpm-recommendations/recommendations-procedure/>

² Рекомендации КФМ: <https://www.ippc.int/en/core-activities/governance/cpm/cpm-recommendations-1/cpm-recommendations-1/>

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои копии и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

- 3) угрозы биоразнообразию, связанные с чужеродными видами: мероприятия в рамках МККЗР;
- 4) роль контактных лиц МККЗР;
- 5) замена или уменьшение использования бромистого метила в качестве фитосанитарной меры;
- 6) охват МККЗР водных растений;
- 7) торговля в Интернете (электронная коммерция) растениями и другими подкарантинными материалами;
- 8) морские контейнеры.

4. Эти рекомендации КФМ размещены на МФП в формате HTML на английском языке, однако на других языках с ними можно ознакомиться в докладах КФМ, которые также размещены на Международном фитосанитарном портале (IPR – www.ippc.int).

5. В соответствии с поручением пятой сессии КФМ (2010 год) Секретариат МККЗР рассмотрел и переработал рекомендации КФМ на предмет их обновления и обеспечения согласованности и ясности. Кроме того, некоторые рекомендации устарели, поскольку они принимались в связи с разработкой конкретных стандартов, которые впоследствии были утверждены, или касались документов, которые затем были опубликованы или утратили свою актуальность (например, рекомендации КФМ, касающиеся обмена информацией и роли контактных лиц МККЗР, взамен которых КФМ приняла новые решения). В других рекомендациях сформулированы задачи для Секретариата МККЗР или Бюро, большая часть которых уже выполнена.

6. Следует отметить, что рекомендации КФМ, касающиеся обмена информацией и роли контактных лиц МККЗР, были заменены текстами, утверждёнными десятой сессией КФМ (2015 год) (пункт 113 доклада, пункт 12 повестки дня: НОО), поэтому они не представлены.

7. В ходе рассмотрения Секретариат выяснил, что предлагаемые изменения к рекомендациям КФМ можно считать незначительными, поскольку они не меняют их смысла, за исключением тех случаев, когда они необходимы для обеспечения правильности и удобства этих рекомендаций КФМ.

8. Кроме того, на совещании ГСП в 2016 году рекомендации КФМ вновь обсуждались; по результатам обсуждения была утверждена процедура, в соответствии с которой рассматривать и утверждать незначительные поправки должно Бюро КФМ.

9. Основные изменения, внесённые во все рекомендации КФМ, согласованы Бюро КФМ, и их сводка приводится в Приложении 1 к настоящему документу. Пересмотренные рекомендации КФМ будут обозначаться порядковыми номерами от R-01 до R-07. Бюро КФМ на своём заочном совещании в декабре 2016 года рассмотрело предложенные незначительные поправки и утвердило их. ГСП также предложила изменить формат (Приложение 2 к настоящему документу) и в соответствии с поручением десятой сессии КФМ 2015 года рассмотрела предложенные ранее критерии для рекомендаций КФМ, доработала их и рекомендовала КФМ (Приложение 3 к настоящему документу).

10. Рекомендации КФМ будут опубликованы в соответствии с нормами ФАО/Секретариата МККЗР: будет подготовлена титульная страница с указанием названия, года утверждения и языка (на других языках рекомендации будут выпускаться при наличии ресурсов).

11. В случае их утверждения одобренные Бюро незначительные поправки будут включены в рекомендации КФМ; их версии на других языках будут размещены на МФП, а предыдущие варианты будут отозваны.

III. Решения

12. КФМ предлагается:

- 1) *обсудить и согласовать* необходимость тех или иных предложений по новым рекомендациям КФМ;
- 2) *отозвать* следующие две рекомендации КФМ, касающиеся: 1) обмена информацией; и 2) роли контактных лиц МККЗР, поскольку они заменены решениями десятой сессии КФМ (2015 год) (пункт 113 доклада, пункт 12 повестки дня: НОО);
- 3) *принять к сведению*, что Бюро КФМ рассмотрело и одобрило незначительные поправки к рекомендациям КФМ и поручить Секретариату МККЗР включить их в рекомендации КФМ, разместить рекомендации КФМ на всех языках на МФП и отозвать предыдущие варианты рекомендаций КФМ;
- 4) *утвердить* пересмотренный формат рекомендаций КФМ (представлен в Приложении XX к докладу КФМ – Приложение 2 к настоящему документу) и поручить Секретариату разместить это формат на МФП, отзывав его предыдущий вариант;
- 5) *утвердить* критерии, предъявляемые к рекомендациям КФМ (представлены в Приложении XX к докладу КФМ – Приложение 3 к настоящему документу) и поручить Секретариату изложить эти критерии в приложении к процедуре рассмотрения рекомендаций КФМ и разместить их на МФП.

Приложение 1**Сводка незначительных поправок к рекомендациям КФМ, утверждённых Бюро КФМ**

1. Во все рекомендации КФМ при необходимости будут внесены следующие поправки:
 - 1) Нумерация всех рекомендаций должна иметь следующий формат:
R (обозначает "рекомендацию КФМ") – порядковый номер.
 - 2) Все рекомендации КФМ должны иметь титульный лист (заявление об ограничении ответственности и уведомление об авторских правах) с изложением основных этапов разработки документа. Информация об опубликовании и утверждении должна быть перенесена из текста рекомендации КФМ на титульный лист.
 - 3) Все акронимы при первом их упоминании должны расшифровываться, а затем можно использовать только акронимы.
 - 4) При первом упоминании акроним ВКФМ должен быть заменен на КФМ (расшифровано), а затем следует писать "Комиссия".
 - 5) "Члены ВКФМ" заменить на "Договаривающиеся Стороны и НОКЗР".
 - 6) "Рекомендация МККЗР" заменить на "Рекомендация КФМ".
 - 7) Рекомендации КФМ относительно разработки стандартов, которые уже утверждены, следует удалить как устаревшие.
 - 8) Рекомендации КФМ, адресованные Секретариату и Бюро КФМ, утратившие свою актуальность, следует удалить или изменить.

Приложение 2

Предлагаемый формат рекомендаций КФМ***Первоначально утверждён четвертой сессией КФМ (2009 год)***

1. Рекомендация КФМ: R-XX
 - Заголовок: в заголовке указывается тема рекомендации, например, "Роль контактных лиц МККЗР"
 - Общая информация: изложение истории вопроса и ссылка на пункт, касающийся принятия решения, и приложение к докладу КФМ, содержащее его текст
 - Адресаты: в зависимости от темы – Договаривающиеся Стороны, национальные или региональные организации по карантину и защите растений или иная организация или сочетание перечисленных выше адресатов
 - Рекомендация КФМ: текст той части рекомендации КФМ, в которой она представляется, должен содержать упоминание предпринимаемых действий, например, "принять к сведению", "согласиться", "настоятельно призвать". При необходимости, для выделения различных элементов рекомендации КФМ, текст может содержать подзаголовки.
2. Рекомендация (рекомендации), заменяемая(ые) приведёнными выше: в рекомендации КФМ следует указывать, что она заменяет и/или отменяет предыдущую рекомендацию (со ссылкой на это предыдущую рекомендацию) или следует указывать, что рекомендация КФМ отозвана.

Приложение 3**Предлагаемые критерии для рекомендаций КФМ**

1. Ниже приводятся основные критерии, которые следует учитывать при рассмотрении возможных тем для рекомендаций КФМ:

- Во всех случаях предлагаемая тема должна касаться вопросов, входящих в круг ведения Конвенции, её международных стандартов по фитосанитарным мерам (МСФМ) или стратегических целей.
- И, насколько это возможно, предлагаемая тема должна:
- касаться решения важных вопросов, связанных со здоровьем растений, и быть направлена либо на содействие мерам по решению той или иной фитосанитарной проблемы, либо на решение проблемы более общего характера;
- быть связана с потребностями Договаривающихся Сторон или большинства из них;
- охватывать вопросы или мероприятия, на которые способны оказать влияние Договаривающиеся Стороны или национальные или региональные организации по карантину и защите растений или для решения которых они имеют полномочия или компетенцию;
- содержать "рекомендации", которые невозможно или неуместно сформулировать в тот или иной конкретный момент времени в виде стандарта;
- содержать практические рекомендации и предложения по улучшению осуществления того или иного конкретного МСФМ или группы МСФМ.